

2017年

11月2-6日



中东欧汉语教师培训中心第六期“本土汉语教师培训”手册





孔子学院

中东欧汉语教师培训中心

2013年11月匈牙利罗兰大学和汉办签署了成立罗兰大学孔子学院中东欧汉语教师培训中心的协议，旨在更好地发挥罗兰大学孔子学院的区域职能。中心将为中东欧地区的汉语教师提供短期培训课程，邀请中国和欧洲的专家讲授汉语教学以及中国文化的各个方面。罗兰大学为中心提供了1000m²的办公场所。感谢汉办和匈牙利政府的财政支持，中心的办公室和教室设施齐全。

中心面向中东欧地区的所有孔子学院以及教授汉语的机构，提供免费的培训课程以提高汉语教学质量，同时为汉语教师提供一个交流和讨论的平台。此外，中心还建立了中东欧汉语教学的网站。截至目前，中心已成功举办了五期培训课程，学员人数近350人。

电话：0036 1 411 6597；
邮箱：CEEECTC@konfuciusz.elte.hu



2017年11月2-6日



中心工作人员



Prof. Dr. Hamar Imre (郝清新)

罗兰大学远东学院院长, 中文系系主任, 孔子学院外方院长

邮箱: hamar.imre@konfuciusz.elte.hu

电话: 0630 817 3820



叶秋月博士

罗兰大学中国事务主任, 罗兰大学一带一路研究中心副主任,
欧洲汉语教学协会副主席, 中东欧汉语教师培训中心负责人

协助组织活动的孔子学院教职工



谭越



Knyihár Eszter



Nagy Tünde



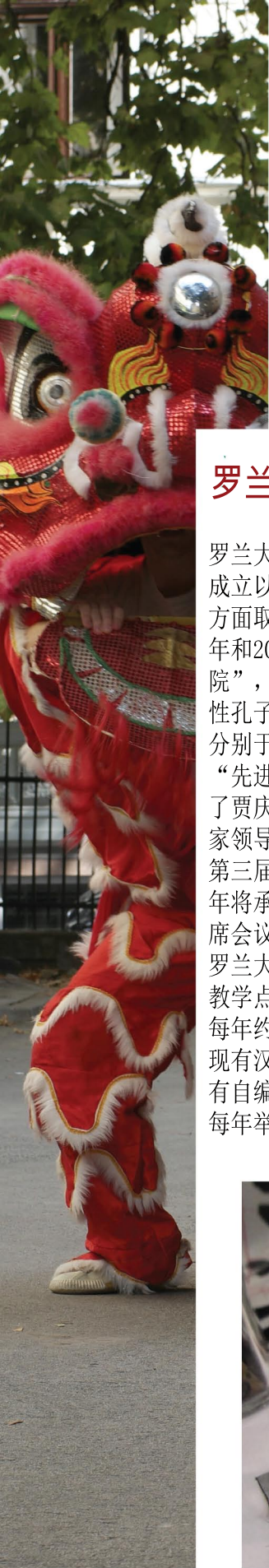
Dudás Mandula



Várkonyi Éva



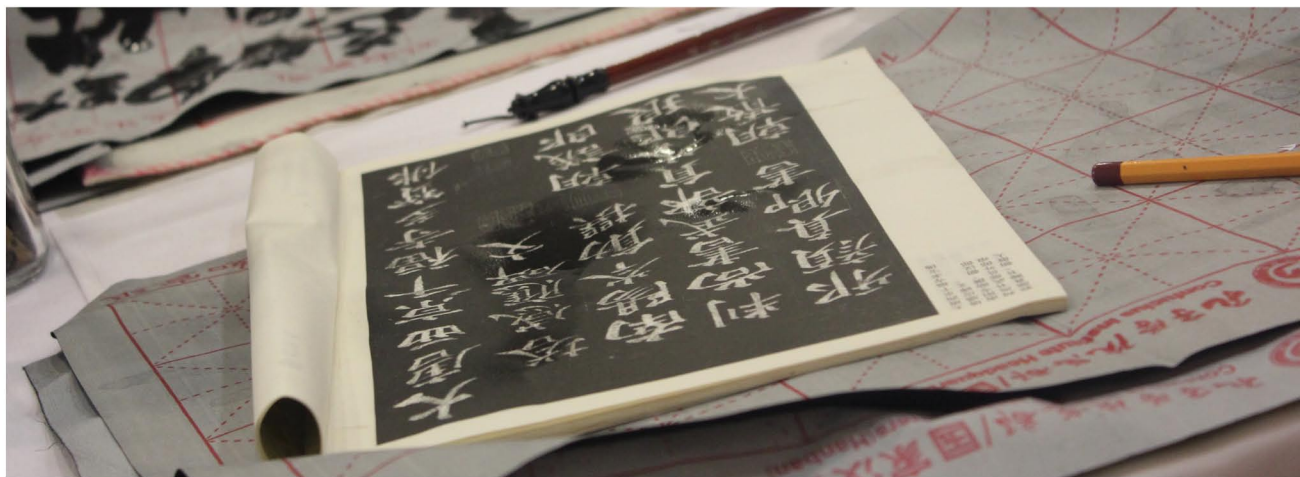
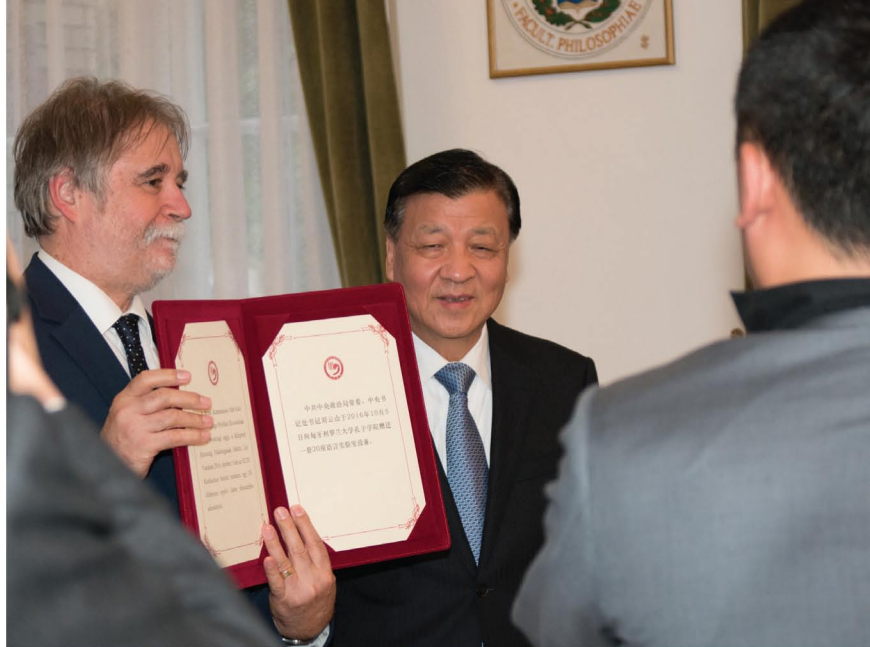
Kristály Ágnes



罗兰大学孔子学院简介

罗兰大学孔子学院成立于2006年。成立以来，在汉语教学和文化推广方面取得了长足发展。学院于2007年和2013年被汉办评为“先进孔子学院”，并于2015年被评为“全球示范性孔子学院”，前任校长和外方院长分别于2010年和2011年被评为“先进个人”。自建院以来，先后接待了贾庆林、温家宝、刘云山三位国家领导人的来访。2011年承办了第三届欧洲孔子学院大会，2017年将承办中东欧国家孔子学院联席会议。

罗兰大学孔子学院目前拥有21个教学点，遍及匈牙利9个城市。每年约有2000名学员。现有汉语为母语的专业教师32人，有自编匈牙利本土汉语教材。每年举办文化活动60余场。



2017年11月2-6日





周小兵

中山大学教授，博士生导师，中山大学国际汉语教材研发与培训基地主任。广东外语外贸大学云山访问学者，广东省中国语言学会副会长。研究方向：汉语语法学；应用语言学；汉语国际教育。发表学术论文140多篇，出版专著10部，编写、总编教材30多册。专著《外国人学汉语语法偏误研究》获教育部优秀成果奖。《对外汉语教学入门》发行3万多册，被译成韩文在韩国出版。出版教材4部（《中级汉语阅读教程》《初级汉语精读教程》），主编《阶梯汉语》教材7种。主持国家级项目2项，部省级项目9项。参与研制《国际汉语能力标准》《国际汉语教师标准》。主持建设国际汉语教材研发与培训基地和全球汉语教材库，建汉语教材中心（藏教材上万册/种）（www.ctmlib.com），含教材信息16600多册/种，网上浏览40万人次，媒介语55种。研制《国际汉语教材指南》。培养博士43人（含留学生4人），硕士90人（含留学生19人）。在国内外开设“教材评估”“二语习得”“论文写作”等课程。多次到泰国、印尼、越南、比利时、瑞士、新加坡培训汉语教师和汉语教育硕士。

讲座简介

1. 汉语教学资源库介绍

如何评估、选择、使用教材，如何编制满足教与学需求的教材，如何研究教材并撰写相关论文，是汉语教师、教学出版机构遭遇的三大难题。要解决上述难题，需要科学建设、科学利用教学资源库。讲座系统介绍第二语言汉语教材资源库的建设情况，包括国家汉办和中山大学共建的国际汉语教材研发与培训基地和全球汉语教材库，北京语言大学出版社的课程教材资源网站，香港P3出版社与英国剑桥大学出版社合作出版的240本系列中文图书的配套网络学习平台Mandarin Matrix等。讲座综述全球汉语教材概况，分别介绍相关教材库的使用方法。讲座目的，提高教师使用教学资源库的能力，包括：查找教学资源的能力，利用资源库评估、改编教材的能力以及改善教学的能力。

2. 汉语教学资源库的使用

结合大量实例，探讨如何科学使用各类资源库，对第二语言的汉语教材进行整体或局部评估，具体介绍教材评估的类别（使用前、中、后；选择和改编；外部、内部与综合；主观与客观）、内容（对象与目标、内容与态度、语言与交际、结构与介质）和相应的方法手段。联系具体教材，介绍如何结合本体、习得和教学研究的成果，具体考察分析教材语言点、交际点、文化点的呈现、解释、练习及其搭配与学习效果。讲座目的，提高教师利用教学资源库，科学评估、分析、研究教材的技能。



刘丹青

香港城市大学 (City University of Hong Kong) 语言学专业哲学博士 (Ph.D. in linguistics)。现任中国社会科学院语言研究所所长，中国社会科学院研究生院语言学系主任。兼任国际中国语言学学会 (International Association of Chinese Linguistics) 副会长，中国教育部国家语言文字工作委员会委员，全国汉语方言学会会长，中国民族语言学会常务理事兼语言类型学专业委员会名誉主任，国家语言文字工作委员会审音委员会委员暨审音课题组组长，《中国大百科全书 (第三版) · 语言文字卷》 (正在编纂) 主编。研究领域主要包括：语言类型学、汉语语法学、汉语方言学、理论语言学在中国大陆、台湾、香港和美国、欧洲、日本、韩国等语言学刊物和文集中用中文和英文发表语言学论文约180篇，出版著作 (包括独著、合著和主编) 语言学著作10余种。代表性著作《语法调查研究手册》《语序类型学与介词理论》《话题的结构与功能》《南京方言词典》《南京方言音档》《语言学概论》《名词性短语的句法类型学研究》等。其中《语序类型学与介词理论》译成日文、韩文分别在日本和韩国出版，《名词性短语的句法类型学研究》日文选译本在日本出版，《话题的结构与功能》日译本即将在日本出版。

讲座简介

讲座题目：汉语的类型特点和文化特点

讲座主要以语言类型学为背景，总结作者和学界对汉语特点的研究，从形态、词类、句法三个方面对汉语的语法类型特点进行列举分析。汉语的形态方面讨论了以下问题：1) 汉语所拥有的形态或准形态现象：如代词及部分名词的复数后缀“们”，体标记“了、着、过”，被动态标记“被”，构词性的后缀或交替手段“子、头、儿”。2) 常见于其他语言而为汉语所无的形态范畴，如名词的性、数、格，动词的时，形容词的级。3) 富有汉语特色而为其他很多语言所无的一些重叠形态，如动词重叠，量词重叠，形容词重叠。4) 介绍了古今形态演变，如词类转换形态的消失，体标记的产生等。5) 汉语形态的特点：如形态使用的非强制性，形态范畴的主观性等，并分析了形态特点对汉语句法特点的深刻影响。然后分析汉语在词类和句法类型方面的特点，主要包括动词型语言、量词的作用、语序类型、话题优先、韵律对句法的影响等方面。最后通过一些语言现象分析其中所蕴含的中国文化的特点。

专家简介及讲座简介



王学松

文学博士，北京师范大学汉语文化学院教授，博士生导师，学校教学指导委员会委员。毕业于北京师范大学中文系古代文学专业，从事汉语与文化教学二十余年。其间，先后赴美国Middlebury College和Dartmouth College、韩国三星公司人力开发院和成均馆大学、日本金泽大学任教。曾获得北师大教育教学成果一等奖、北京师范大学教学名师称号。目前的研究工作主要集中在汉语教学与文化教学、中国古代文学领域。

讲座简介

讲座题目1：

汉语教学中的中国文化教学

本单元将就汉语教学这一大前提下的中国文化教学进行介绍和讨论，具体包括中国文化内容的分类、文化因素教学、文化符号运用、文化活动举办、文化能力测试等内容。

讲座题目2：

汉语教学中的中国诗歌教学

本单元将就汉语教学这一大前提下的中国诗歌教学进行介绍和讨论，具体包括中国诗歌的基础知识（诗歌主要形式及演变、诗歌的格律、诗歌的内容分类、诗歌的精神内涵等）、教学中诗歌篇目的选择与教学方法等内容。



Huba Bartos (包甫博)

语言学家、汉学家。匈牙利科学院语言学研究所副所长、高级研究员，兼任匈牙利罗兰大学中文系副教授。1992年毕业于罗兰大学，2000年取得罗兰大学博士学位。研究范围包括汉语句法和语义学、语法理论、匈牙利语词法、句法及语义问题。2003年至2006年任欧洲汉语语言学学会副主任，2013年至2015年任国际中国语言学学会执行委员会成员。目前是International Journal of Chinese Linguistics的编辑委员之一，正在编辑过程中的《汉匈、匈汉词典》（正在编纂）主编。

讲座简介

讲座1:

语言学分析与汉语发音的教学

Linguistic analysis in teaching Chinese pronunciation

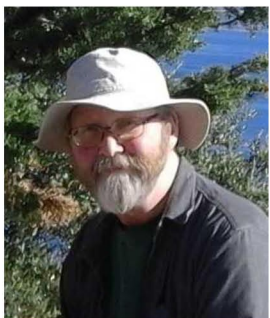
In this lecture I will explore ways of utilizing linguistic knowledge and analysis, as well as phonetic measurements, in trying to pin down the most typical problem areas and error types of pronunciation and laying the groundwork for devising methods to deal with these, through particular examples from teaching Chinese to Hungarian learners. I will also reflect to the literature on similar issues with respect to other native languages of learners of Chinese in the region (Czech, Polish).

讲座2:

语言学分析与汉语语法的教学

Linguistic analysis in teaching Chinese grammar

Somewhat in the vein of the first lecture, here I will dwell on whether, to what extent, and in what ways grammatical theories and analyses can aid the language teachers in forming good language habits of their students, primarily by raising the teachers' (or teacher trainees') awareness of key problem points in the grammar of the target language (here: Mandarin Chinese) as contrasted with the grammar of the learners' native language (in our particular case: Hungarian).



Christopher RYAN

Born and educated in England. Took his first degree, in Modern Languages and History, at the University of Oxford. After graduating spent several years teaching English as a foreign language in private and state schools in France, Italy and Hungary. Took his MSc in Applied Linguistics at the University of Edinburgh and has spent the last 25 years working at Eötvös Loránd University in Budapest. Teaches some general and professional language improvement courses but specialises in ELT Methodology, Classroom Observation and Research, and Mentoring.

讲座简介

"Motivation and Attitudes in Language Learning"

We all know that motivation is a key factor in language learning, but what IS motivation? Where does it come from? How does it work? Are there any other similar, similarly important attitudinal factors? During this session we will be looking at these questions partly in the light of established theories and partly by sharing and reflecting on our own experiences as teachers and learners.

中东欧汉语教师培训中心第六期“本土汉语教师培训”方案

	14:00-15:30	Teaching in Chinese Language Teaching“ “汉语教学中的中国文化教学”	(中国社会科学院语言所所长)	15/1-3
	15:30-16:00	Tea-Break 茶歇	Lecturer 讲座专家: Prof. Wang Xuesong	
	16:00-17:30	Lecture6: “Chinese poetry Teaching in Chinese Language Teaching“ “汉语教学中的中国诗歌教学”	(Beijing Normal University) 王学松教授(北京师范大学)	
November 5 th (Sunday) 11月5日(星期日)	09:00-10:30	Lecture 7: “Linguistic analysis in teaching Chinese pronunciation” “语言学分析与汉语发音的教学”	Host: Ye Qiuyue CEETC program vice-director	
	10:30-11:00	Tea-Break 茶歇	主持人: 叶秋月 CEETC 负责人	
	11:00-12:30	Lecture 8: “Linguistic analysis in teaching Chinese grammar” “语言学分析与汉语语法的教学”	Lecturer 讲座专家: Huba Bartos (ELTE Chinese Department 罗兰大学中文系)	
	12:30-14:00	Lunch 午餐		
	14:00-15:30	Lecture 9: Christopher Ryan “Motivation and Attitudes in Language Learning” “语言学习的动机与态度”	Lecturer 讲座专家: Christopher Ryan (ELTE English Department 罗兰大学英语系)	
November 6 th (Monday) 11月6日(星期一)	09:00-10:00	Group Discussion 分组讨论	Host: Ye Qiuyue CEETC program vice-director	
	10:30-11:00	Closing Ceremony 闭幕式	主持人: 叶秋月 CEETC 负责人	
	11:00-12:30	Lunch 午餐		

Name	City, Country	E-mail address
Aili Roosimaa	Tallin, Estonia	roosimaad@gmail.com
János Kiss	Budapest, Hungary	kissmesolider@yahoo.com
Alexandra Baloi	Bucharest , Romania	alexandra.baloi89@yahoo.com
Cadar Réka	Budapest, Hungary	reka_cadar@yahoo.com
Chen Hongmei	Riga, Latvia	hongmei.chen@rsu.lv
Diana-Elena Veres	Gerla, Cluj, Romania	elenadianaveres@gmail.com
Elitsa Dimitrova Milanova	Sofia, Bulgaria	elimilanova@abv.bg
Elizabeth Rasolokva	Sofia, Bulgaria	equesequitis@gmail.com
Enchea Svilena Encheva	Veliko Turnovo, Bulgaria	georgi.jin@gmail.com
Florina Petrescu	Bucharest, Romania	floripetrescu_23@yahoo.com
Gabriella Gergely	Budapest, Hungary	gergelyg@imap.cc
Georgi Plamenov Zlatev	Veliko Turnovo, Bulgaria	georgi.jin@gmail.com
Goran Vasiljevic	Belgrade, Serbia	dongfangzhijia@gmail.com
Ieva Nagytė	Vilnius, Lithuania	ievanagyte@gmail.com
Krešimir Jurak	Zagreb, Croatia	kreso_jurak@yahoo.com
Liu Jing	Budapest, Hungary	sindylujiang@hotmail.com
Ljubica Cudanov	Serbia, Novi Sad	libicai@gmail.com
Madalina Anghel	Romania, Bucharest	madalina.traduceri@gmail.com
Marina Cherevko	St.-Petersburg, Russia	marina84ch@yandex.ru
Marina Pop-Cenic	Belgrade, Serbia	dongfangzhijia@gmail.com
Mariya Marinova	Sofia, Bulgaria	marivaila@mail.bg
Marta Urszula Pawlowska	Opole, Poland	vaitmarta@interia.pl
Mateja Petrovcic	Ljubljana, Slovenia	mateja.petrovic@ff.uni-lj.si
Mgr. Michaela Zahradníková, Ph.D	Csehország: Olomuc	michaela.zahradnikova@upol.cz
Michalea Zahradnikova	Olomouc, Czech Republic	michaela.zahradnikova@upol.cz
Mirena Čalmić	Rijeka, Croatia	mirena_calmic@net.hr
Natasa Pesic	Serbia, Novi Sad	natasa.pesic@ff.uns.ac.rs
Paula Teodorescu	Bucharest , Romania	pascarupaula@yahoo.co.uk
Ponomareva Mariana	St.-Petersburg, Russia	pm_207@hotmail.com
Radosveta Nedkova	Sofia, Bulgaria	rad.nedkova@gmail.com
Roxana Aliana Ribu	Bucharest , Romania	roxana-aliana.ribu@univtbv.ro
Szandra Ésik	Budapest , Hungary	sz5ndr5@gmail.com
Teodora Peneva	Sofia, Bulgaria	teodorapeneva@hotmail.com
Tonis Roosimaa	Tallin, Estonia	roosimaad@gmail.com
Tsvetelina Nedyalkova	Sofia, Bulgaria	cvetelina_nedialkova@abv.bg
Váczy Balázs	Budapest, Hungary	vaczy.balazs@gmail.com
Velichka Ilieva Gotskova- Keinar	Sofia, Bulgaria	viligotskova@yahoo.com
Verginica Dragnescu	Bucharest , Romania	verginica.dragnescu@yahoo.com
Veselin Ivanov Naydenov	Sofia, Bulgaria	vesnay@abv.bg
Viczenti Mátyás	Budapest, Hungary	palyzat@konfuciusz.elte.hu
Weilun Lu	Brno, Czech Republic	wllu@phil.muni.cz
Wisława Szkudlarczyk-Brkic	Poznan, Poland	wislawa.sh@gmail.com
Zhuoya Wu	Tallin, Estonia	zhuoya@tlu.ee